

Universidad Nacional de La Plata
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Departamento de Letras

Asignatura LITERATURA ESPAÑOLA I

**TÍTULO Tradiciones y transformaciones de la literatura hispánica:
desde la poesía medieval hasta Cervantes (siglos XI-XVII)**

Año lectivo: 2019

Profesor a cargo: Profesora Titular: Dra. Gloria Chicote
Profesor Adjunto: Dr. Santiago Disalvo

Equipo docente: Jefa de Trabajos Prácticos: Prof. Ely V. di Croce
Ayudante: Prof. Martín Calabrese

1. OBJETIVOS

Objetivos generales

Proponemos este curso destinado a los alumnos de grado de la carrera de Letras con la finalidad de dar a conocer algunos de los textos literarios hispánicos sobresalientes de la Edad Media y del Renacimiento, y de proporcionar los elementos críticos necesarios para su abordaje así como para la comprensión de los períodos histórico-culturales correspondientes. La trayectoria consistirá en el estudio del origen, las diversas tradiciones y las transformaciones del discurso poético a través de un conjunto de obras surgidas entre los siglos XI y XVII, las cuales señalan el camino recorrido por la cultura hispánica desde la Edad Media hasta la Modernidad en diferentes contextos socioculturales: el pasaje de la circulación oral del conocimiento a la difusión escrita, la consiguiente evolución de las lenguas románicas reflejada en una pluralidad de géneros literarios y, finalmente, el surgimiento y la posterior imposición de la imprenta como práctica editorial. Consideramos que este hilo conductor, que se focaliza en las relaciones de tradiciones discursivas y manifestaciones culturales, permite desentrañar una amplia red de conexiones entre pasado y presente, literatura e historia, que conduce hasta la cultura actual.

Como introducción a los estudios literarios medievales, es adecuado un recorrido histórico por aspectos básicos de la cultura medieval, entre los que se destaca el fenómeno del **monacato**. En cuanto a las obras literarias, proponemos considerar, en primer término, los **cantares de gesta** —el *Cantar de Mio Cid* y el fragmento del *Cantar de Roncesvalles* (principios del siglo XIII)—, en tanto narración actualizada de los ideales feudales y su resignificación en el **romancero**, y analizar las razones que determinaron su puesta por escrito.

Como proceso paralelo, se estudiará la génesis y evolución del género lírico desde sus orígenes hasta las **cantigas gallegoportuguesas** (siglos XIII-XIV), señalando especialmente el periódico afloramiento de lírica tradicional hispánica en el seno de la lírica cortesana. Como muestra de la combinación del metro lírico con la materia narrativa, y de tradiciones mariológicas clericales con otras cortesanas amatorias, se estudiarán las **Cantigas de Santa María de Alfonso X** (s. XIII) y algunas piezas marianas posteriores (ss. XIV-XV). Una segunda unidad sobre lírica estará dedicada al estudio de la poesía del Siglo de Oro español, con el propósito de incursionar en autores canónicos del género en lengua castellana, habida cuenta de la poesía tardomedieval cancioneril y humanista del siglo XV, con especial atención a la obra poética de **Fray Luis de León** y **San Juan de la Cruz** (siglo XVI).

La interrelación de géneros y tradiciones discursivas será abordada a partir del estudio de la poesía narrativa del mester de clerecía (siglos XIII-XIV), con autores como **Gonzalo de Berceo** y **Juan Ruiz, Arcipreste de Hita**. Obras como los **Milagros de Nuestra Señora**, el **Libro de Apolonio** y el **Libro de Buen Amor** ilustrarán el claro esfuerzo de difusión de la cultura latina a partir del empleo de un nuevo código lingüístico y nuevas técnicas expresivas, perfeccionamiento de la escritura en romance que convergerá con la gran innovación de la prosa.

La obra magistral de **Miguel de Cervantes, el Quijote**, paradigma de la prosa del Siglo de Oro, dará lugar al estudio de las formas narrativas en tanto reelaboración y transformación de elementos de tradiciones anteriores, tanto medievales como renacentistas, y como surgimiento de la novela moderna (siglos XVI-XVII).

Por último, entendemos que estas lecturas comentadas y contextualizadas conducirán al desarrollo de una actitud crítica en los alumnos, a través de la empleo de instrumentos metodológicos que contribuyan al análisis de los textos, en función de algunas de las orientaciones modernas y actuales de la teoría y la crítica literaria. Asimismo, se propone considerar la literatura hispánica en una perspectiva

interdisciplinaria, teniendo en cuenta las expresiones artísticas concomitantes, en especial la iconográfica y la musical.

Cabe destacar que la totalidad del equipo docente de la cátedra integra actualmente el proyecto de investigación *La lírica románica medieval y renacentista en su contexto europeo: tradiciones, reelaboración, traducción, desde sus orígenes hasta sus proyecciones contemporáneas*, acreditado por la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Universidad Nacional de La Plata (H860/ 2018-2021).

2. CONTENIDOS

Unidad 1. Introducción

1.1. Introducción al objeto de estudio. Problemas de definición y metodología. Convenciones de la periodización: "literatura medieval"- "literatura renacentista".

1.2. Nociones básicas de los aspectos históricos y socioculturales de la Península Ibérica: su periodización (siglos VI-XVI). El monacato medieval y la difusión de la cultura manuscrita. La diversidad lingüística de la literatura medieval hispánica: el latín, el castellano y las demás lenguas románicas a lo largo de sus diez siglos. Introducción a la lengua castellana antigua. Surgimiento marginal del romance hispánico literario: caso de las *Glosas Emilianenses*.

1.3. La literatura hispánica no castellana: una aclaración necesaria. Regiones, ámbitos culturales, obras y autores destacados. Las tradiciones discursivas en lengua latina, mozárabe, gallegoportuguesa, catalana y occitana.

Unidad 2. Épica

2.1. La épica medieval castellana. Problemática acerca de sus orígenes. Interrelación oralidad y escritura en la composición y difusión del género. *Poema de Mio Cid*: fórmulas, contextos y estructuras épicas. Técnicas narrativas.

2.2. El romancero. Relaciones con la materia épica. Oralidad y escritura en la composición y difusión del género. La fijación escrita del romancero y su ingreso al universo literario culto. El romancero viejo frente al romancero nuevo. Procedimientos de contrafacta. Recopilar y/o escribir romances: el *Romancero* de Martín Nucio. El romancero español en las etapas de la conquista y colonización de América. Las recolecciones argentinas particulares y la "Encuesta de Magisterio" de 1921.

Unidad 3. Lírica medieval

3.1. Introducción: ubicación geográfica, histórica y cultural de la lírica hispánica en romance. Las formas estróficas líricas de tipo tradicional (estrofa paralelística, zéjel, *cantiga de refram*) y las formas cortesanas (canción trovadoresca, *cantiga de meestria*, *discor*). Los modelos líricos cortesano-trovadorescos: las *cantigas de amor*.

3.2. Alfonso X el Sabio y su obra lírica en gallegoportugués (s. XIII). Las *Cantigas de Santa María*: cancionero religioso lírico-narrativo en moldes trovadorescos y tradicionales. Su contexto cultural y literario en la gran obra alfonsí.

3.3. Una tradición poética siempre vigente: ejemplos de lírica mariana hispánica en la Baja Edad Media y el “Prerrenacimiento” (ss. XIV-XV).

Unidad 4. Mester de clerecía

4.1. La propuesta narrativa del mester de clerecía. Didactismo y difusión del saber. Características generales del mester de clerecía: erudición y didactismo al servicio de la predicación y la catequesis.

4.2. Los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo. La tradición de la literatura miracular occidental y su adopción en el mester de clerecía. Alegoría, tipología y tópicos mariológicos en la “Introducción” de los *Milagros de Nuestra Señora*. Los milagros como subgénero narrativo y sus personajes: comparación con las *Cantigas de Santa María* de Alfonso X.

4.3. El *Libro de Buen Amor*. Conclusión de una tradición literaria; autobiografía amorosa y particular organización de un texto. Materia ejemplar y desarrollos narrativos. Función de la alegoría.

Unidad 5. Lírica renacentista

5.1. Hacia la madurez de la lírica hispánica. La herencia de la poesía cancioneril y humanista del siglo XV. La influencia petrarquista y las corrientes poéticas del siglo XVI.

5.2. Lírica religiosa, ascética y mística. Fray Luis de León y su ideario intelectual y estético en su poesía castellana: *Canción de la vida solitaria*, *Noche serena*, *Profecía del Tajo* y *Canción de la Magdalena*. La poesía de San Juan de la Cruz: *Cántico espiritual*, *Noche oscura* y *Llama de amor viva*, a la luz de sus propios comentarios en prosa. La

herencia bíblica y la tradición de los místicos medievales en torno al libro bíblico del *Cantar de los Cantares*. La inefabilidad del lenguaje en la experiencia mística.

Unidad 6. Cervantes

6.1. El *Quijote*: Cervantes demiurgo de la ficcionalización de la realidad. Los juegos autorales. Aventura, episodio y discurso metaliterario. Iconografía quijotesca: una lectura de la obra a través de sus ediciones ilustradas.

6.2. Evolución de técnicas y personajes de la Primera a la Segunda Parte del *Quijote*. La locura: resonancias psicológicas, literarias, políticas y religiosas en la obra.

Nota 1 (clases teóricas):

La profesora titular tendrá a su cargo el dictado de las unidades 1.1; 2; 4.3 y 6.1.

El profesor adjunto tendrá a su cargo el dictado de las unidades 1.2 y 1.3; 3; 4.1 y 4.2; 5 y 6.2.

La profesora jefa de trabajos prácticos tendrá a su cargo el dictado de la unidad 2.2.

Para la unidad 6 se contará con la colaboración del profesor ayudante.

Nota 2 (lecturas adicionales):

Importante. Los alumnos que rindan examen final, deberán elegir una obra adicional cuya lectura simple será evaluada en el **coloquio** o **examen final oral**. El listado de las obras es el siguiente, junto con la indicación de la unidad en la que están insertas:

- *La Regla de San Benito (Regula Monachorum)* (**Unidad 1**)
- *El Cantar de Roldán (La Chanson de Roland)* (**Unidad 2**)
- *Cantigas "profanas"* de Alfonso X (**Unidad 3**)
- *Cantigas de Santa María* (diferentes de las incluidas en la selección) de Alfonso X (**Unidad 3**) [cada cantiga, obra breve]
- *Razón de amor* de Lupus de Moros (**Unidad 4**) [obra breve]
- *Libro de Alexandre* (**Unidad 4**)
- *Libro del Conde Lucanor* (primer libro) de Don Juan Manuel (en comparación con textos de la **Unidad 4**)
- Algunos *Sonetos* de Garcilaso (**Unidad 5**) [cada poema, obra breve]
- *Égloga I* de Garcilaso (**Unidad 5**) [obra breve]
- Poesía completa o bien *Comentarios* en prosa de San Juan de la Cruz (**Unidad 5**) [cada poema, obra breve]
- *La Celestina* de Fernando de Rojas (en comparación con textos de la **Unidad 6**)
- *Lazarillo de Tormes* (**Unidad 6**)
- *Amadís de Gaula* (libro I) de Garci Rodríguez de Montalvo (**Unidad 6**)

- *Prólogo, Rinconete y Cortadillo, o El casamiento engañoso/ El coloquio de los perros*, de las *Novelas ejemplares* de Miguel de Cervantes (**Unidad 6**)

Trabajos prácticos

1. Introducción a la literatura medieval española: aspectos históricos, culturales y lingüísticos (Unidad 1).
2. **Fragmento del *Cantar de Roncesvalles* y romancero hispánico**: análisis de diferentes poemas en relación con sus diferentes ciclos y tipos. Movilidad de fórmulas y motivos épicos. (Unidad 2)
3. Lírica medieval: las ***cantigas de amigo gallegoportuguesas*** y su relación con las *jarchas* mozárabes y la lírica tradicional hispánica medieval y moderna. (Unidad 3)
4. El mester de clerecía: didactismo y difusión del saber. ***Libro de Apolonio***: traducción y reelaboración literaria. (Unidad 4)

3. METODOLOGÍA DE TRABAJO

- Clases teóricas de carácter expositivo con intervención de los alumnos.
- Clases prácticas en las que se desarrollará el análisis intensivo de los textos propuestos, a partir de guías de trabajos prácticos elaboradas a ese efecto.
- Trabajo práctico optativo de fichaje bibliográfico en las Bibliotecas de la Facultad y la Universidad. Traducción de bibliografía secundaria. Trabajo de campo.
- Proyección de videos documentales sobre épica y audición musical de textos líricos.

4. SISTEMA DE EVALUACIÓN

Promoción con examen final:

Durante el período de dictado de la asignatura, los alumnos que opten por esta modalidad (es decir, con examen final oral) deberán cumplir con los siguientes requisitos:

- **asistencia al 75% de las clases de trabajos prácticos;**
- **resolución de cuatro guías de trabajos prácticos;**
- **aprobación de dos exámenes parciales con puntaje 4 (cuatro) o superior.**

Promoción sin examen final:

Los alumnos que opten por esta modalidad serán evaluados durante el curso sobre los contenidos de las clases teóricas. En este caso, se tendrán en cuenta los siguientes requisitos:

- **asistencia al 75% del total de clases prácticas y de las clases teóricas;**

- resolución de cuatro guías de trabajos prácticos;
- aprobación de dos exámenes parciales con puntaje 4 (cuatro) o superior.
- aprobación de todas las evaluaciones sobre los contenidos de las unidades teóricas con puntaje 6 (seis) o superior;
- aprobación en la mesa examinadora de un coloquio breve sobre la Unidad 6, con puntaje 6 (seis) o superior.

Semipromoción mediante “descarga de contenidos teóricos”:

Los alumnos que opten por la modalidad de *semipromoción* mediante “descarga de contenidos teóricos” tendrán la opción de ser evaluados en algunos de los contenidos de las clases teóricas, según modalidades y orden expuestos en el punto anterior (*Promoción...*), que serán *excluidos* del examen final oral. **Cada una de las “descargas” elegidas deberá aprobarse con puntaje de 6 (seis) o superior.**

Importante: tanto para la *Promoción sin examen final* como para la *Semipromoción*, las instancias de evaluación de contenidos teóricos serán únicas en cada caso, no contando con un “recuperatorio” como ocurre en el caso de los parciales de las clases prácticas.

5. BIBLIOGRAFÍA

N.B. Además de la obras literarias mencionadas en los Contenidos del programa, se considerará **obligatoria** la bibliografía crítica destacada a continuación en **negrita** y encabezada con **asterisco (*)**.

Manuales y estudios de consulta general

- Alvar, Carlos, 1991. *La prosa en la Edad Media*, Madrid: Taurus.
- Alvar, Carlos, 1987. *La poesía lírica medieval*, Madrid: Taurus.
- Alvar, Carlos, 1988. *La poesía épica y de clerecía medievales*, Madrid: Taurus.
- Blecua, Alberto, 1983. *Manual de crítica textual*, Madrid: Castalia.
- Castro, Américo. *España en su historia: cristianos, moros y judíos*, Crítica: Barcelona, 1983.
- Curtius, Ernst, 1955. *Literatura Europea y Edad Media Latina*, México: Fondo de Cultura Económica.
- Deyermond, Alan, 1991. *Edad Media. Primer Suplemento, 1/1*, en Francisco Rico (ed.). *Historia y Crítica de la Literatura Española*, Barcelona: Crítica.
- Deyermond, Alan, 1973. *Historia de la literatura española. 1. Edad Media*, Barcelona: Ariel.
- López Estrada, Francisco, 1984. *Introducción a la Literatura Medieval Española*. Madrid: Gredos.
- López Estrada (ed.), 1980. *Historia y crítica de la literatura española. II. Siglos de Oro: Renacimiento*. Barcelona: Crítica.
- López Estrada (ed.), 1991. *Historia y crítica de la literatura española. 2/1. Siglos de Oro: Renacimiento*. Barcelona: Crítica.
- Otis Green, H., 1969-72. *España y la tradición occidental: el espíritu castellano desde el Cid hasta Calderón*, Madrid: Gredos.
- Varvaro, Alberto, 1983. *Literatura románica de la Edad Media*, Barcelona: Ariel.

Unidad 1

Estudios teóricos

1.1. Introducción al objeto de estudio

- Actes du XVIIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*, 1986. Université de Trèves (Trier), t.VI.
- Bäumli, Franz, 1980. "Varieties and Consequences of Medieval Literacy and Illiteracy", *Speculum* 55, 237-265.
- Brownlee, Marina, Kevin Brownlee y Stephen Nichols (eds.), 1991. *The New Medievalism*, Baltimore-London: The Johns Hopkins University Press.
- Cerquiglini, Bernard, 1980-90. "La paraphrase essentielle de la culture scribale", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 14-15, 9-16.
- Certeau, Michel de, 1975. *L'écriture de l'histoire*, Paris, Gallimard.
- Doane, A. N. y Carol Braun Pasternack (eds.), 1991. *Vox Intexta. Orality and Textuality in the Middle Ages*, Madison: University of Wisconsin Press.
- García de Cortázar, Fernando y José Manuel González Vesga, 1994. *Breve historia de España*, Madrid, Alianza.
- Godzich, Wlad y Jeffrey Kittay, 1987. *The Emergence of Prose*, Minneapolis: University of Minnesota Press.
- , 1994. *The Culture of Literacy*, Cambridge (Mass.): Harvard University Press.
- Goody, Jack (ed.), 1963. *Literacy in Traditional Societies*, Cambridge: University Press.
- Hall, Stuart (ed.), 1980. *Culture, Media, Language: Working Papers in Cultural Studies*, London: Hutchinson.
- Jauss, Hans Robert, 1978-79. "The Alterity and Modernity of Medieval Literature", *New Literary History* 10, 181-229.
- *Jauss, Hans Robert, 1991. "Alteridad y modernidad de la literatura medieval". En: Rico, Francisco (ed.) *Historia y Crítica de la Literatura Española. 1/1 Edad Media. Primer Suplemento (al cuidado de Alan Deyermond)*, Barcelona, Crítica.**
- Lausberg, Heinrich, 1966-1967. *Manual de retórica*, t. I-II, Madrid, Gredos.
- Lotman, Juri, 1988. *Semiótica de la cultura*, Madrid: Cátedra.
- McLuhan, Marshall, 1966. *The Gutenberg Galaxy*, Toronto.
- Nichols, Stephen (ed.), 1990. "The New Philology", *Speculum* (special issue), 65, N°1, 1-108.
- Olson, David y Nancy Torrance (comps.), 1995 [1991]. *Cultura escrita y oralidad*, Barcelona: Gedisa.
- Ong, Walter, 1993. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Perus, Françoise (ed.), 1994. *Historia y literatura*, México, Antologías Universitarias.
- Romero, José Luis, 2009. *La Edad Media*, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica (1ª ed. 1949).
- Stock, Brian, 1984. "Medieval history, linguistic theory and social organization", *New Literary History*, 16, 13-29.
- Weinrich, Harold, 1984. "Al principio era la narración", *Teoría Semiótica. Lenguaje y textos hispánicos*, Miguel Ángel Garrido Gallardo (ed.), Madrid: CSIC.
- White, Hayden, 1987. *The Content of the Form: Narrative Discourse and Historical Representation*, Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Zumthor, Paul, 1972. *Essai de poétique médiévale*, Paris: Seuil.
- Zumthor, Paul, 1994. *La medida del mundo*, Madrid: Cátedra.

1.2. Introducción a la lengua castellana antigua y monacato

- Auerbach, Erich, 1998. *Figura*, José M. Cuesta Canal (prólogo) y Yolanda García Hernández y Julio Pardos (traducción), Madrid: Trotta. [*Figura. Sacrae Scripturae Sermo Humilis*, 1967].
- Colombás, García M. e Iñaki Aranguren (eds.), 1979. *La Regla de San Benito*, ed. bilingüe, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos.

- *Curtius, Ernst R., 1955. *Literatura Europea y Edad Media Latina*, trad. Margit Frenk y Antonio Alatorre, México, Fondo de Cultura Económica. (Caps. II y III)
- Dawson, Christopher, 1995. *La religión y el origen de la cultura occidental*, Madrid: Encuentro. [ed. original *Religion and the Rise of the Western Culture*, 1950]. (Caps. II y III)
- Dawson, Christopher, 1997. *Historia de la cultura cristiana*, México: Fondo de Cultura Económica. [Selección de estudios de: *Religion and the Rise of the Western Culture*, 1950; *Medieval Essays*, 1954; *Progress and Religion*, 1960].
- Dronke, Peter, 1970. *Poetic Individuality in the Middle Ages. New Departures in Poetry 1000-1150*, Oxford: Clarendon. (Cap. I)
- Dronke, Peter, 1978. *La lírica en la Edad Media*, Barcelona, Seix Barral. ("Introducción: intérpretes e interpretación").
- Eco, Umberto, 1997. *El arte y la belleza en la estética medieval*, Barcelona, Lumen.
- Fontán, Antonio y Ana Moure Casas, 1987. *Antología del latín medieval*, Madrid: Gredos. "Introducción".
- García Turza, Claudio y M.A. Muro, 1992. *Introducción a las Glosas Emilianenses*, Logroño: Gobierno de la Rioja.
- Genicot, Léopold, 1990. *El espíritu de la Edad Media*, Barcelona: Noguer. (Caps. VII, VIII y IX)
- Gilson, Étienne, 1965. *La filosofía en la Edad Media*, Madrid: Gredos.
- Lapesa, Rafael, 1988. *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos. (Caps. VIII-IX)
- *Lawrence, C. H., 1999. *El monacato medieval. Formas de la vida religiosa en Europa occidental durante la Edad Media*, Madrid: Gredos. (Cap. II)
- Leclercq, Jean, 1965. *Cultura y vida cristiana. Iniciación a los autores monásticos medievales*, trad. A. M. Aguado A. M. Masoliver, Salamanca: Sígueme. [versión castellana de *Initiation aux auteurs monastiques du moyen âge. L'amour des lettres et le désir de Dieu*, 2ª ed., Paris: Cerf, 1963 ; 1ª ed. 1957].
- *Rico, Francisco (coord.), 1980. *Historia y Crítica de la Literatura Española, I. Edad Media*, Alan Deyermond (ed.), Barcelona: Crítica. Parte 1. "Temas y problemas de la literatura medieval" (estudios de R. Menéndez Pidal, E. R. Curtius, A. Castro, C. Sánchez Albornoz, E. Gilson, H. J. Chaytor, F. López Estrada).
- Rico, Francisco, 1986. "El cuaderno de un estudiante de latín", *Cuadernos de historia*, 3 ("Así nació el castellano"), Buenos Aires: Hyspamérica, 12-14.
- Zumthor, Paul, 1989. *La letra y la voz. De la «literatura» medieval*, Madrid, Cátedra.
- *Zumthor, Paul, 1991. "La poesía y la voz en la civilización medieval", en F. Rico (dir.): *Historia y crítica de la literatura española, A. Deyermond (ed.): 1/1 Edad Media. Primer suplemento*, Barcelona, Crítica.
- Zumthor, Paul, 2006. *La poesía y la voz en la civilización medieval*, José Silva (traductor), Adaba, Cátedra. Capítulo II "La performance: oralidad y escritura".

Unidad 2

Ediciones:

- Alvar, Manuel, 1981. *Épica española medieval*, Madrid: Editora Nacional.
- Chicote, Gloria, 2012. *Romancero*, Buenos Aires: Colihue.
- Díaz Mas, Paloma, 1994. *Romancero*, Barcelona: Crítica.
- Menéndez Pidal, Ramón, 1946. *Poema de Mio Cid*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Menéndez Pidal, Ramón, 1956. *Cantar de Mio Cid. Texto, gramática y vocabulario*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Michael, Ian, 1972. *Cantar de Mio Cid*, Madrid: Castalia.
- Montaner, Alberto, 1993. *Cantar de Mio Cid*, Barcelona: Crítica.
- Smith, Colin, 1976. *Poema de Mio Cid*, Madrid: Cátedra (2a. edición).
- Smith, Colin, 1978. *Spanish Ballads*, University of Leeds.

Estudios críticos:

- Alonso, Dámaso, 1958. *De los siglos oscuros al de oro*, Madrid: Gredos.
- Armistead, Samuel, 1984. "The Initial Verses of the *PMC*", *La Corónica*, XII.2, 178-86.

- Armistead, Samuel, 1992. "Los orígenes épicos del Romancero en una perspectiva multicultural", *Estudios de Folklore y Literatura dedicados a Mercedes Díaz Roig*, Beatriz Garza Cuarón e Yvette Jiménez de Báez (eds.), México: El Colegio de México, 3-15.
- Bowra, Cecil, 1962. *Heroic Poetry*, Londres: McMillan.
- Camillo, Ottavio di, 1991. "¿Existe una literatura de oposición en la España de fines de la Edad Media?", en Adeline Rucquoi (ed.). *Genèse Médiévale de l'Espagne moderne. Du refus a la révolte: les résistances*, Nice.
- *Castro, Américo, 1957. "Poesía y realidad en el Poema del Cid", *Hacia Cervantes*, Madrid: Taurus, 3-17.**
- Catalán, Diego, 1979. "Economía y política en el CMC", *Historia y Crítica de la Literatura Española. Edad Media*, Barcelona: Crítica, 77-82.
- Catalán, Diego, 1984. "El Romancero, hoy", Boletín informativo Fundación Juan March, Enero.
- *Catalán, Diego, 1997. "Los modos de producción y 'reproducción' del texto literario y la noción de apertura (1978)", en *Arte poética del romancero oral*, Madrid: Siglo XXI, Cap. VI, pp. 159-186.**
- Chalon, L., 1976. *L'histoire et l'épopée castillane du Moyen Age*, Paris: Champion.
- Chicote, Gloria. "Oralidad y escritura en el Romancero Bonaerense" en *Incipit*, XII, 1992, pp. 181-198.
- Chicote, Gloria, 2002. *Romancero tradicional argentino*, London: Seminar of Medieval Hispanic Studies-Queen Mary and Westfield College.
- *Deyermond, Alan, 1965. "The Singer of Tales and Medieval Spanish Epic", *Bulletin of Hispanic Studies*, XLII.1, 1-8. [traducción disponible]**
- Deyermond, Alan (ed.), 1977. *Mio Cid" Studies*, London: Tamesis.
- Deyermond, Alan, 1991. "El CMC y la épica", *Historia y Crítica de la Literatura Española, Edad Media. Primer Suplemento*, 1/1, Barcelona: Crítica.
- Díaz Más, Paloma, 2008. "El Romancero, entre la tradición oral y la imprenta popular", *Destiempos*, Año 3, nº 15.
- *Di Stefano, Giuseppe, 1980. "Los temas del Romancero", en Francisco Rico, *Historia y Crítica de la Literatura Española*, Barcelona: Crítica, pp. 269-273.**
- Duggan, Joseph, 1989. *Poetic Creation in its Economic and Social Contexts*, Cambridge.
- Dumanoir, Virginie, 1998. "De lo épico a lo lírico: los romances *mudados, contrahechos, trocados* y las prácticas de reescritura en el Romancero viejo", *Criticón* (Toulouse), 74, pp. 45-64
- Dunn, Peter N., 1970. "Levels of Meaning in the PMC", *MLN*, 85, 109-119.
- Faulhaber, Charles, 1976. "Neotraditionalism, Formulism, Individualism and Recent Studies on the Spanish Epic", *Romance Philology*, XXX.1. (traducción).
- Friedman, Edward, 1990. "The Writerly Edge: a Question of Structure in the PMC", *La Corónica*, 18.2, 11-20.
- *Gerli, Michael, 1982. "Individualism, and the Castilian Epic: A Survey, Synthesis and Bibliography", *Olifant*, IX, 129-150. (traducción)**
- *González Pérez, Aurelio, 2003. "La recolección moderna del romancero de tradición oral en América" y "Características generales del romancero en América" en *El romancero en América*, Madrid: Síntesis, Cap. 4, pp. 65-113 y Cap. 5, pp. 115-136.**
- Guglielmi, Nilda, 1963-1965. "Cambio y movilidad social en el CMC", *Anales de Historia Antigua y Medieval*, 12, 43-65.
- Lacarra, María Eugenia, 1980. *El poema de Mio Cid: realidad histórica e ideología*, Madrid: Porrúa-Turanzas.
- Ling, Dorothy, 1965. Introducción a *Romances y viejas canciones*. Buenos Aires, Eudeba.
- *Menéndez Pidal, Ramón, 1953. *Romancero Hispánico*, Madrid: Espasa Calpe, Cap. III "El estilo tradicional".**
- *Menéndez Pidal, Ramón, 1959. *La Chanson de Roland y el neotradicionalismo*, Madrid: Espasa-Calpe. (Capítulo 3)**
- Menéndez Pidal, Ramón, 1957. *Poesía juglaresca y orígenes de las literaturas románicas*, Madrid: Instituto de Estudios Políticos.
- Menéndez Pidal, Ramón, 1969. *Los godos y la epopeya española*, Madrid: Espasa-Calpe.
- Menéndez Pidal, Ramón, 1948. *Tres poetas primitivos*, Buenos Aires: Espasa-Calpe (Austral).
- Olivar, 2007, 10, 1207-2007: ocho siglos de tradición épica. *Estudios en torno al Poema de mio Cid*. <http://www.olivar.fahce.unlp.edu.ar/issue/view/132>

- Orduna, Germán, 1987. "Función expresiva de la tirada y de la estructura fónico-rítmica del verso en la creación del *PMC*", *Incipit*, VII.
- Pérez Priego, Miguel Ángel, 1997. "Romances trovadorescos incorporados al romancero tradicional moderno", *Arte poética del romancero oral*, Madrid: Siglo XXI de España Editores - Fundación Ramón Menéndez Pidal.
- Riquer, Martín de, 1963. *La leyenda del Graal y temas épicos medievales*, Madrid: Prensa Española.
- Russell, P.E., 1978. *Temas de "La Celestina" y otros estudios*, Barcelona: Ariel.
- Rychner, Jean, 1955. *La chanson de geste. Essai sur l'art épique des jongleurs*, Genève: Droz.
- Salinas, Pedro, 1958. *Ensayos de literatura hispánica*, Madrid: Aguilar.
- *Smith, Colin, 1985. *La creación del "Poema del Cid"*, Madrid: Crítica. [selección].**
- Smith, Colin, 1993. "A Reading Public for the *PMC*?", *La Corónica*, 22.1, 1-14.
- *Spitzer, Leo, 1962. "Sobre el carácter histórico del *CMC*", *Sobre antigua poesía española*, Buenos Aires: UBA, 9-25.**
- *Valenciano, Ana, 1992. "El Romancero tradicional en la América de habla hispana", *Anales de literatura hispanoamericana*, 21, 145-163.**
<http://revistas.ucm.es/index.php/ALHI/article/view/ALHI9292110145A>
- Valenciano, Ana, 1999. "Un camino para la investigación del romancero: la tradición hispanoamericana." *Incipit*, XIX, 135-159.
- Valenciano, Ana, 2003. *El Romancero en América*, Madrid: Síntesis.
- Von Richthofen, Erich, 1990. "Interdependencia épico-medieval: dos tangentes góticas", *Dicenda*, 9, 171-185.
- Von Richthofen, Erich, 1989. *La metamorfosis de la épica medieval*, Madrid: Fundación Universitaria Española.

Unidad 3

N.B. Tanto para las clases teóricas como para las de trabajos prácticos, se utilizarán selecciones especialmente confeccionadas para el curso, preparadas a partir de las siguientes ediciones.

3.1. Lírica románica medieval: Introducción (orígenes)

Ediciones:

- Alín, José María, 1991. *Cancionero tradicional*, Madrid: Castalia.
- Alonso, Dámaso y José Manuel Blecua, 1964. *Antología de la poesía española. Lírica de tipo tradicional*, Madrid: Gredos.
- García Gómez, Emilio, 1965. *Las jarchas romances*, Madrid.
- Heger, K., 1960. *Die bisher veröffentlichten Harǧas*, Tübingen.
- Solá-Solè, Josep Maria, 1973. *Corpus de poesia mozàrabe*, Barcelona.
- Stern, Samuel M., 1964. *Les chansons mozarabes*, Oxford.

Estudios críticos:

- Alonso, Dámaso y José Manuel Blecua, 1964. "Introducción", *Antología de la poesía española. Lírica de tipo tradicional*, Madrid: Gredos.
- Asensio, Eugenio, 1957. *Poética y realidad en el cancionero peninsular de la Edad Media*, Madrid: Gredos.
- Dronke, Peter, 1978. "Cantiga de amigo", en *La lírica en la Edad Media*, Barcelona: Seix Barral.
- Frenk, Margit, 1978. *Estudios sobre lírica antigua*, Madrid: Castalia.
- Frenk, Margit, 1975. *Las jarchas mozárabes y los comienzos de la lírica románica*, México: El Colegio de México.
- Frenk, Margit, 1993. "Symbolism in Old Spanish Folk Songs", en *The Kate Elder Lecture 4*, Londres: Queen Mary and Westfield College, 1-24.
- Frenk, Margit, 2006. *Poesía popular hispánica: 44 estudios*, México: Fondo de Cultura Económica.
- López Castro, Armando, 2001 "El alba en la tradición poética romance". Alvar Ezquerro, C. (coord.), *Lyra minima oral: los géneros breves de la literatura tradicional : actas del*

Congreso internacional celebrado en la Universidad de Alcalá, 28-30 octubre 1998, Alcalá de Henares: Universidad, 43-52.

Lorenzo Gradín, Pilar, 1990. *La canción de mujer en la lírica medieval*, Universidade de Santiago de Compostela.

Menéndez Pidal, Ramón, 1973. *Poesía árabe y poesía europea*, Madrid: Espasa-Calpe.

3.2. Lírica gallegoportuguesa. *Cantigas de Santa María* de Alfonso X y 3.3. Lírica mariana de la Baja Edad Media

Ediciones:

Azáceta y García de Albéniz, José María (ed.), 1984. *Poesía cancioneril*, Barcelona: Plaza y Janés.

Dutton, Brian, 1990-91. *El Cancionero del siglo XV. c. 1360- 1520*, Biblioteca Española del siglo XV, Salamanca: Universidad.

Filgueira Valverde, José (ed.), 1985. Alfonso X, el Sabio. *Cantigas de Santa María [Códice rico de El Escorial]*. Versión en castellano con comentadarios. Madrid: Castalia-Odres Nuevos.

Giusti, Roberto (ed.), 1946. *Trovadores castellanos*, Col. Clásicos Castellanos (dir. M. Mujica Láinez), Buenos Aires: Estrada.

Gómez Moreno, Ángel y Maximilian P. A. M. Kerkhof (eds.), 1988. Iñigo López de Mendoza, Marqués de Santillana. *Obras completas*, Barcelona: Planeta.

Mettmann, Walter (ed.). Alfonso X, el Sabio: *Cantigas de Santa María*, Madrid: Castalia, 1986 (t. I), 1988 (t. II), 1989 (t. III).

Montoya, Jesús, 1988. Alfonso X el Sabio. *Cantigas*, Madrid: Cátedra. (Reedición 1995, Barcelona: Altaya).

Paredes Núñez, Juan, 1988. Alfonso X el Sabio. *Cantigas profanas*, Universidad de Granada.

Estudios críticos:

***Alvar, Carlos, 1999. "Introducción", *Poesía de Trovadores, Trouvères y Minnesinger*, Madrid: Alianza.**

Disalvo, Santiago, 2013. *Los monjes de la Virgen: representación y reelaboración de la cultura monacal en las Cantigas de Santa María de Alfonso X*, Newark-Delaware: Juan de la Cuesta.

Fernández Ordóñez, Inés, 2011. "Prólogo. Las *Cantigas de Santa María* en el marco de las producciones alfonsíes: semejanzas y diferencias". Alfonso X el Sabio. *Las Cantigas de Santa María. Vol. II. Códice Rico, Ms. T-I-1, Real Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial*, L. Fernández Fernández y J. C. Ruiz Souza (coords.), Madrid: Testimonio Editorial - Patrimonio Nacional, 5-15.

Fernández Pereiro, Nydia G. B. de, 1968. "La introducción de la lírica de Provenza en Galicia y Portugal". *Romanica*, UNLP, I.

Fidalgo, Elvira, 2001. *As Cantigas de Santa María*, Vigo: Edicións Xerais.

Gómez Muntané, Maricarmen, 2001. *La música medieval en España*, Kassel: Reichenberger.

González Jiménez, Manuel, 2007. "Alfonso X el Sabio (1252-1284)", *Revista de Historia de El Puerto*, nº 38 (1er semestre), pp. 37-47.

Kennedy, Kirstin, 2000. "The *Sabio*-Topos: Prologues of Alfonso X in the Context of his Thirteenth-Century Royal Contemporaries", *Proceedings of the Ninth Colloquium*, A. M. Beresford y A. Deyermond (eds.), Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar, 26, London: Queen Mary and Westfield College, 175-190.

Lewis, C. S., 1969. *La alegoría del amor*, Buenos Aires: Eudeba.

O'Callaghan, Joseph, 1998. *Alfonso and the Cantigas de Santa Maria: A Poetic Biography*, Leiden, Brill.

***Mettmann, Walter, 1986. "Introducción", Alfonso X, el Sabio. *Cantigas de Santa María*, tomo I, Madrid, Castalia.**

***Montoya, Jesús, 1988. "Estudio preliminar" a su edición: Alfonso X el Sabio. *Cantigas*, Madrid: Cátedra. (Reedición 1995, Barcelona: Altaya).**

Montoya Martínez, Jesús e Isabel de Riquer, 1998. *El prólogo literario en la Edad Media*, Madrid: Aula Abierta-UNED.

- Snow, Joseph, 1979. "The Central Rôle of the Troubadour *Persona* of Alfonso X in the *Cantigas de Santa María*", *Bulletin of Hispanic Studies*, 56, 305-316.
- Snow, Joseph, 1984. "Alfonso X: sus *Cantigas*...: apuntes para su (auto)biografía literaria". *Homage Solà-Solé*, 1, 79-89.
- *Snow, Joseph, 1990. "Alfonso X como segundo protagonista en sus *Cantigas*: últimas consideraciones". *Studia Hispanica Medievalia*, III Jornadas de Literatura Española Medieval, Universidad Católica Argentina.**
- Snow, Joseph, 1999. "Alfonso X y las *Cantigas*: documento personal y poesía colectiva", en Jesús Montoya Martínez y Ana Domínguez Rodríguez (coord.). *El Scriptorium alfonsí: de los Libros de Astrología a las "Cantigas de Santa María"*, Madrid: Editorial Complutense, 159-172.
- Tavani, Giuseppe, 1980. *La poesía lírica galego-portoghese*, en *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters, II: Les genres lyriques*, 1, 6, Heidelberg: Carl Winter.
- Vallín, Gema, 1994. "Trovador versus juglar: conclusiones de la crítica y documentos", *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, II, Salamanca: Biblioteca Española del siglo XV, 1115-1120.

Unidad 4

4.1. Mester de clerecía

- Caso Gonzalez, José, 1978. "Mester de juglaría/mester de clerecía: ¿dos mesteres o dos formas de hacer literatura?", *Berceo*, 94-95, 255-263.
- Deyermond, Alan, 1965. "Mester es sen peccado", *Romanische Forschungen*, LXXVII, 111-116.
- González Blanco, Elena, 2010. *La cuaderna vía española en su marco panrománico*, Madrid: Fundación Universitaria Española.
- Gybbon-Monypenny, G.B., 1965. "The Spanish Mester de Clerecía and its Intended Public: Concerning the Validity as Evidence of Passages of Direct Address to the Audience", *Medieval Miscellany presented to Eugene Vinaver*, F. Whitehead, A. Diverres, F. Sutcliffe (eds.), Manchester, 230-244.
- *Rico, Francisco, 1985. "La clerecía del mester", *Hispanic Review*, 53, 1-23 y 127-150.**
- Salvador Miguel, Nicasio, 1988. "'Mester de clerecía', marbete caracterizador de un género literario", en *Teoría de los géneros literarios*, Madrid: Arco Libros, 343-374.
- Uría Maqua, Isabel, 1990. "Una vez más sobre el sentido de la copla 2 del *Libro de Alexandre*", *Incipit*, 10, 45-63.
- Uría, Isabel, 2000. *Panorama crítico del mester de clerecía*, Madrid: Castalia.
- Weiss, Julian, 2006. *The 'Mester de Clerecía'. Intellectuals and ideologies in thirteenth-century Castile*, Londres: Tamesis (Serie A: Monografías, 231).

4.2. Milagros de Nuestra Señora de Gonzalo de Berceo

Ediciones:

- Baños Vallejo, Fernando, 1997. Gonzalo de Berceo. *Milagros de Nuestra Señora*, Barcelona: Crítica.
- Bayo, Juan Carlos y Ian Michael, 2006. Gonzalo de Berceo. *Milagros de Nuestra Señora*, Madrid: Castalia.
- Carrera de la Red, Avelina y Fátima Carrera de la Red, 2000. *Miracula Beate Marie Virginis (Ms. Thott 128 de Copenhague): una fuente paralela a los «Milagros de Nuestra Señora» de Berceo*, Colección Centro de Estudios Gonzalo de Berceo, 19, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos.
- Dutton, Brian, 1971. Gonzalo de Berceo. *Obras completas II. Los «Milagros de Nuestra Señora»*, London: Tamesis.
- García Turza, Claudio, 2011. Gonzalo de Berceo. *Milagros de Nuestra Señora*, Universidad de la Rioja.
- Devoto, Daniel, 1996. Gonzalo de Berceo. *Milagros de Nuestra Señora*, Madrid: Castalia, Colección Odres Nuevos.
- Gerli, Michael, 2003. Gonzalo de Berceo. *Milagros de Nuestra Señora*, Madrid: Cátedra.

Uría Maqua, Isabel (coord.), 1992. Gonzalo de Berceo. *Obra completa*, Madrid: Espasa Calpe - Gobierno de la Rioja.

Estudios críticos:

- Alonso, Dámaso, 1957. "Berceo y los 'topoi'", *Cuadernos Hispanoamericanos*, XXXII, 95.
- Allen Smith, Katherine, 2006. "Bodies of Unsurpassed Beauty: 'Living' Images of the Virgin in the High Middle Ages", *Viator. Medieval and Renaissance Studies*, 37, 167-187.
- *Auerbach, Erich, 1952. "Typological Symbolism in Medieval Literature", *Yale French Studies*, 9 ["Symbol and Symbolism"], 3-10. **O bien:** Disalvo, Santiago, 2009. "Algunas notas sobre la presencia de elementos tipológicos o figurativos en los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo y en las *Cantigas de Santa María* de Alfonso X", *Revista do Centro de Estudos Portugueses*, [Belo Horizonte: FALE (UFMG)], vol 29, n. 42, 59-87.
- Baños Vallejo, Fernando, 1997. "'Teófilo' y 'la iglesia robada' (¿o a la inversa?) El final de los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo" en *AHLM. Actas VI Congreso* (ed. J. M. Lucía), Alcalá, Universidad, I, 243-255.
- Boreland, Helen, 1983. "Typology in Berceo's *Milagros*: the *Judiezno* and the *Abadesa preñada*", *Bulletin of Hispanic Studies*, 60, 15-29.
- Brea, Mercedes, 1995. "El milagro de Teófilo. Texto dramático y texto narrativo", en *Actas del V Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Granada, I, 415-428.
- Dutton, Brian, 1980. "Móviles de Berceo", en *Historia y crítica de la literatura española. 1. Edad Media*; Alan Deyermond (ed.), Barcelona: Crítica, 148-152.
- Disalvo, Santiago, 2010. "*Hortus Deliciarum et Flos Spineti*: el jardín y las flores de María, de la poesía litúrgica a la lírica hispánica medieval", *Revista do Centro de Estudos Portugueses*, [Belo Horizonte: FALE - UFMG], vol. 30, n. 44, 131-151.
- Diz, Marta Ana, 1993. "Berceo y Alfonso: la historia de la abadesa encinta", *Bulletin of the Cantigueiros de Santa Maria*, 5, 85-96.
- Diz, María Ana, 1995. *Historias de certidumbre: los "Milagros" de Berceo*, Newark – Delaware, Juan de la Cuesta.
- *García de la Concha, Víctor, 1992. "La mariología en Gonzalo de Berceo", en **Gonzalo de Berceo. Obra completa**, Isabel Uría (coord.), Madrid: Espasa Calpe.
- Gambero, Luigi, 2000. *Maria nel pensiero dei teologi latini medievali*, Milano: San Paolo.
- Gerli, Michael, 1985. "La tipología bíblica y la Introducción de los *MNS*", *Bulletin of Hispanic Studies*, 62, 7-14.
- *Gerli, Michael, 2003. "Estudio preliminar", **Gonzalo de Berceo. Milagros de Nuestra Señora**, Madrid: Cátedra. **O bien:** estudio preliminar de ediciones de Baños Vallejo, Bayo, Dutton.
- González, Javier, 2009. "Dinámica binario-ternaria de los *nomina Mariae* en el prólogo de los *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo", *Medievalia*, 41, 19-1.
- González, Javier, 2013. *Los Milagros de Berceo: alegoría, alabanza, cosmos*, Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Hatton, Vikki y Angus Mackay, 1983. "Anti-Semitism in the *Cantigas de Santa María*". *Bulletin of Hispanic Studies*, 60, 189-199.
- Junqueira Llorens, Julián y Antonio M. Contreras Martín, 1995. "Los milagros de Nuestra Señora de Gonzalo de Berceo: Isotopías y folklore en lo maravilloso", en *Medioevo y Literatura. Actas del V Congreso de la AHLM*, Granada, Universidad de Granada, II, 509-521.
- Le Goff, Jacques (1985). *Lo maravilloso y lo cotidiano en el Occidente medieval*, Barcelona: Gedisa. Capítulo "Lo maravilloso en el Occidente medieval".
- Montoya Martínez, Jesús e Isabel de Riquer, 1998. *El prólogo literario en la Edad Media*, Madrid: Aula Abierta-UNED.
- Newman, John Henry, 1964. *Meditations on the Litany of Loretto for the Month Month of May*, en *Meditations and Devotions* [1ª ed. 1893], Londres: Burns & Oates, 105-150. Versión italiana: Newman, J. H., 1993. *Maria [Lettere, Sermoni, Meditazioni]*, Giovanni Velocci (ed.), Milano: Jaca Book.
- Orduna, Germán, 1967. "La Introducción a los Milagros de Nuestra Señora". *Actas del II Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Nimega, 1967, 447-456.
- Ventura, Joaquín, 1997. "Tradición satánica e pacto co demo: o miragre de Teófilo nas *Cantigas de Santa Maria* de Alfonso o Sabio e nos *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo", en *Actas del VI Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Alcalá, Universidad de Alcalá, II, 1573-1580.

Ward, Benedicta, 1987. *Miracles and the Medieval Mind*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

4.3. Libro de buen amor

Ediciones

Blecua, Alberto (ed.), 1982. Juan Ruiz, *Libro de buen amor*, Barcelona: Planeta.

——— (ed.), 1992. Juan Ruiz, *Libro de buen amor*, Cátedra: Madrid.

Chiarini, Giorgio (ed.), 1964. Juan Ruiz, *Libro de buen amor: edizione critica*, Milán.

Corominas, Joan (ed.), 1967. Juan Ruiz, *Libro de buen amor: edición crítica*, Gredos: Madrid.

Criado de Val, Manuel y Eric Naylor (eds.), 1972. Juan Ruiz, *Libro de buen amor*, Madrid: CSIC.

Gybbon-Monypenny, G. (ed.), 1989. Juan Ruiz. *Libro de buen amor*, Madrid: Castalia.

Josef, Jacques (ed.), 1974. Juan Ruiz, *Libro de buen amor*, Madrid: Espasa-Calpe.

Estudios críticos

*Álvarez, Nicolás, 1983. "‘Loco amor’, goliardismo, amor cortés y ‘buen amor’: el desenlace amoroso del episodio de Doña Garoza en el *LBA*", *Journal of Hispanic Philology*, 7.2, 107-119.

Barra Jover, Mario, 1990. "El *LBA* como cancionero", *Revista de Literatura Medieval*, II, 159-164.

Catalán, Diego, 1970. "Aunque ome non goste la pera del peral...(sobre la 'sentencia' de Juan Ruiz y la de su buen amor)", *Hispanic Review*, 38, 56-96.

Deyermond, Alan, 1970. "Some Aspects of Parody in the *LBA*", *LBA Studies*, London, Tamesis, 53-78.

De Lope, Monique, 1984. *Traditions populaires et textualité dans le LBA*, Montpellier.

*Delpy, María Silvia, 1993. "El 'Buen Amor' y sus voces: una aproximación", *Filología*, XXVI. 1,2, 29-36.

Hernández, Francisco, 1987-88. "Juan Ruiz y otros arciprestes, de Hita y aldeaños", *La Corónica*, XVI.2, 1-31.

Lecoy, Félix, 1938. *Recherches sur le LBA de Juan Ruiz*, Paris, Droz.

Lida de Malkiel, María Rosa, 1973. *Juan Ruiz. Selección del LBA y estudios críticos*, Buenos Aires, Eudeba.

Marmo, Vittorio, 1983. *Dalle fonti alle forme. Studi sul LBA*, Napoli, Lignori Editori.

Orduna, Germán, 1988. "El *LBA* y el Libro del Arcipreste", *La Corónica*, 17, 1-7.

Sánchez Albornoz, Claudio, 1980. "Literatura y sociedad en la Castilla medieval (*CMC*, Berceo y *LBA*)", A. Deyermond (ed.), *Historia y crítica de la literatura española. I. Edad Media*, Barcelona, Crítica, 26-31.

*Spitzer, Leo, 1955. "En torno al arte del Arcipreste de Hita", *Lingüística e Historia Literaria*, Madrid, Gredos.

Walsh, John, 1979-1980. "Juan Ruiz and the 'Mester de clerezia'. Lost Context and Lost Parody in the *LBA*", *Romance Philology*, 33.1.

Willis, Raymond, 1963. "Two Trotaconventos", *Romance Philology*, XVIII.2.

Unidad 5

5.1. Lírica renacentista

*Blecua, José Manuel, 1970. "Corrientes poéticas en el siglo XVI", *Sobre poesía de la Edad de Oro*, Madrid: Gredos, 11-24.

Rivers, Elías (ed.), 1974. *La poesía de Garcilaso*, Ariel: Barcelona.

Rivers, Elías, 1979. *Poesía lírica del Siglo de Oro*, Madrid: Cátedra. (Antología de autores ss. XVI-XVII).

Stanton, Edward F., 1980. "En tanto que de rosa y azucena...", Francisco Rico, ed. *Historia y crítica de la literatura española*, Vol. 2, Tomo 1 (Siglos de Oro, Renacimiento, coord. por Francisco López Estrada).

5.2. Fray Luis de León y San Juan de la Cruz

Ediciones:

- Alcina, Juan Francisco (ed.), 2000. Fray Luis de León, *Poesía*, Madrid: Cátedra, pp. 11-55.
- Asún Escartín, Raquel (ed.), 1989. San Juan de la Cruz, *Poesías completa y comentarios en prosa*, Barcelona: Planeta (reimpreso en 2000, Biblioteca La Nación).
- Blecua, José Manuel, 1990. Fray Luis de León, *Poesía completa*, Madrid: Gredos.
- Elia, Paola (ed.), 2000. San Juan de la Cruz: *Poesías*, Madrid: Castalia.
- Ruano, Lucinio, (ed.), 1946. *Vida y obras completas de San Juan de la Cruz, Doctor de la Iglesia Universal*. Biografía de Crisógono de Jesús y Matías del Niño Jesús, Madrid: BAC.
- Ynduráin, Domingo (ed.), 1984. San Juan de la Cruz: *Poesía*, Madrid: Cátedra.
- Ynduráin, Domingo, Paola Elia y María Jesús Mancho (eds.), 2002. San Juan de la Cruz, *Cántico espiritual y poesía completa*, Barcelona: Crítica.

***Cantar de los Cantares y Evangelio según San Juan (Lecturas obligatorias para esta unidad)**

Ediciones recomendadas de la Biblia:

- Biblia Vulgata. Hieronymiana versio* (Bibliotheca Augustana): http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost04/Hieronymus/hie_v000.html
- Colunga, Alberto y Lorenzo Turrado (eds.), 2011. *Biblia Vulgata Latina (Biblia Sacra iuxta Vulgatam Clementinam)*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos (Ediciones bíblicas).
- Nácar, Eloiño y Alberto Colunga (eds.), 2013. *Sagrada Biblia*, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos (Ediciones bíblicas).
- The Clementine Vulgate Project: <http://vulsearch.sourceforge.net/html/index.html>

Estudios críticos:

- Alcina, Juan Francisco, 2000. "Introducción" a su edición de Fray Luis de León, *Poesía*, Madrid: Cátedra, pp. 11-55.
- Alonso, Dámaso, 1942. *La poesía de San Juan de la Cruz. (Desde esta ladera)*. Madrid: CSIC.
- Alvar, Manuel, 1993. "La palabra y las palabras de San Juan de la Cruz", en *Presencia de San Juan de la Cruz: Baeza 1991*, Granada: Universidad de Granada, 183-215.
- Bataillon, Marcel, 1964. "Sobre la génesis poética del *Cántico espiritual* de San Juan de la Cruz", en *Varia lección de clásicos españoles*, Madrid: Gredos, 167-182.
- Bousoño, Carlos, 1985. "San Juan de la Cruz, poeta contemporáneo", en *Teoría de la expresión poética*, Madrid: Gredos, vol. I, pp. 361-387.
- Bousoño, 1979. "Símbolos en la poesía de San Juan de la Cruz", en VV.AA., *El simbolismo*, Madrid: Taurus, pp. 67-94.
- Cuevas, Cristóbal, 1996, "Fray Luis de León y la visión renacentista de la naturaleza: estética y apologética", en: *Fray Luis de León: historia, humanismo y letras*, Víctor García de la Concha y Javier San José Lera (eds.), Acta Salmanticensia - Estudios Filológicos 263, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 367-380.
- Diccionario de la Mística*, 2000. Burgos: Editorial Monte Carmelo.
- Diego, Gerardo, 1942. "Música y ritmo en la poesía de San Juan de la Cruz", en *Escorial*, IX, 163-186.
- García de la Concha, Víctor, 1970. "Conciencia estética y voluntad de estilo en San Juan de la Cruz", *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo* 46, 371-408.
- Gimeno Casaldueiro, Joaquín, 1982. "Jorge Manrique y Fray Luis de León (Cicerón y San Gregorio)", en *Actas del séptimo Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas: celebrado en Venecia del 25 al 30 de agosto de 1980*, Roma: Bulzoni, 553-560.
- Gómez Redondo, Fernando, 1996, "Armonía y diseño formal en la *Oda a la vida retirada*", en: *Fray Luis de León: historia, humanismo y letras*, Víctor García de la Concha y Javier San José Lera (eds.), Acta Salmanticensia - Estudios Filológicos 263, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 638-647.
- Guillén, Jorge, 1962. "Lenguaje insuficiente: San Juan de la Cruz o lo inefable místico", en su libro *Lenguaje y poesía. Algunos casos españoles*, Madrid, pp. 95-142.
- *Jauralde Pou, Pablo, 1992. "La condición histórica del Cántico espiritual", *Edad de Oro*, XI, 87-97.**
- López-Baralt, Luce, 1978. "San Juan de la Cruz: una nueva concepción del lenguaje poético", *Bulletin of Hispanic Studies*, 55: 1, 19-32.

- López-Baralt, Luce, 1998. *Asedios a lo indecible. San Juan de la Cruz canta al éxtasis transformante*, Madrid: Trotta.
- López-Baralt, Luce, 1985. *San Juan de la Cruz y el Islam*, México: El Colegio de México.
- Morales, José L., 1971. *El 'Cántico Espiritual' de San Juan de la Cruz. su relación con el 'Cantar de los Cantares' y otras fuentes escriturarias y literarias*, Madrid: Edición Espiritualidad.
- Nieto, José C., 1982. *Místico, poeta, rebelde, santo: en torno a San Juan de la Cruz*, Madrid-México, FCE.
- Nieto, José C., 1982. *Místico, poeta, rebelde, santo: en torno a San Juan de la Cruz*, Madrid, Fondo de Cultura Económica.
- Nieto Sanjuán, José, 1992. "El proceso poético de la 'Llama de amor viva'". *Edad de Oro*, XI, 123-132.
- Ruano de la Iglesia, Nazario, 1953. *La música callada. Teología del estilo*, Madrid: EDE. (Otra ed. en México, 1960).
- Ruiz Salvador, Federico, *Introducción a San Juan de la Cruz. El escritor, los escritos, el sistema*. Madrid, Edica, 1968, viii, 684 p., 20 cm. (BAC 279). (Existe trad. italiana, 1973; trad. polaca, 1998).
- *Sabor de Cortazar, Celina, 1981. "El sentido trascendente de la Vida retirada", *Letras*, 1, 31-37.**
- Von Balthasar, Hans Urs, 1987. *Gloria. Una estética teológica / 3: Estilos laicales (Dante, Juan de la Cruz, Pascal, Hamann, Solov'ëv, Péguy)*, Madrid: Encuentro. [ed. original: 1961, *Herrlichkeit. Fächer der Stile: Laikale Stile*]
http://books.google.com.ar/books?id=5uBexxyruPMC&hl=es&source=gbs_similarbooks
 (Google eBook)
- Vossler, Karl, 1946. *Fray Luis de León*, Buenos Aires: Espasa Calpe.
- Ynduráin, Domingo, 1990. *Aproximación a San Juan de la Cruz*. Las letras del verso. Madrid, Cátedra (Crítica y estudios literarios).

Unidad 6

Ediciones:

- Murillo, Luis Andrés (ed.), 1978. Miguel de Cervantes, *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, Madrid: Castalia (2 vols.).
- Rico, Francisco (ed.), 1998. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, Barcelona: Crítica.
- Rico, Francisco (ed.), 2004. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, ed. Francisco Rico, Madrid: Real Academia Española.
- Riquer, Martín de (ed.), 1968. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, Barcelona, Planeta.
- Rodríguez Marín, Francisco (ed.), 1947-49. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, Madrid: Atlas.
- Sabor de Cortazar, Celina e Isaías Lerner (eds.), 1969. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, Buenos Aires: Eudeba.
- Sevilla Arroyo, Florencio y Antonio Rey Hazas (eds.), 1996. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*, Madrid: Alianza.

Estudios críticos:

- AA.VV., 1989. *Anthropos: Miguel de Cervantes. La invención poética de la novela moderna. Estudios de su vida y obra*.
- AA.VV., 1996. *Edad de Oro, Leer el Quijote*, XV.
- AA.VV., 2005-2012. *Gran Enciclopedia Cervantina*, Carlos Alvar (dir.), Madrid: Castalia.
- AA.VV., 2005, *Olivar*, n. 6: *El cervantismo argentino*.
<http://www.olivar.fahce.unlp.edu.ar/issue/view/144>
- Allen, John Jay, 1969, 1979. *Don Quixote: Hero or Fool? A Study in Narrative Technique*, Gainesville [traducción de la introducción disponible]
- Alvar, Carlos, 2009. *El Quijote: letras, armas, vida*, Madrid: SIAL (Colección Trivium de Textos y Ensayos).
- Anales Cervantinos*, 1951. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, I, en curso de publicación.

- Avalle-Arce y E. C. Riley, 1979. *Suma Cervantina*, London: Tamesis.
- Blanco Aguinaga, Carlos, 1957. "Cervantes y la picaresca. Notas sobre dos tipos de realismo", *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XI, 313-342.
- Bloom, Harold, 1995. *El canon occidental*, Barcelona: Anagrama.
- Casaldueiro, Joaquín, 1966. *Sentido y forma del Quijote*, Madrid: Ínsula.
- Castro, Américo, 1972. *El pensamiento de Cervantes*, Barcelona: Noguer.
- Castro, Américo, 1957. *Hacia Cervantes*, Madrid: Taurus.
- Close, Anthony, 1999. "Los episodios del Quijote", en Melchora Romanos (coord.), Alicia Parodi y Juan Diego Vila (eds.), *Para leer a Cervantes. Estudios de Literatura Española. Siglo de Oro*, vol. I, Buenos Aires: Eudeba, 25-47.
http://cvc.cervantes.es/literatura/quijote_antologia/close.htm#npasn
- Chartier, Roger, 2006. *Inscribir y borrar*, Buenos Aires: Katz. "Capítulo II: Escritura y memoria: el 'librillo' de Cardenio".
- Díaz Migoyo, Gonzalo, 1999. "La locura de leer: Don Quijote en Sierra Morena", *Actas V Asoc. Internacional de Siglo de Oro*, 422-428.
- El Saffar, Ruth, 1975. *Distance and Control in Don Quixote. A Study in Narrative Technique*, Chapel Hill.
- El Saffar, Ruth, 1984. *The recovery of the feminine in the novels of Cervantes*, Berkeley: University of California Press.
- Fernández, Jaime, 2008. *Bibliografía del Quijote por unidades narrativas y materiales de la novela (Segunda edición ampliada)*, 2 tomos + CDrom, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos.
- Foucault, Michel, 1984. *Las palabras y las cosas*, Barcelona, Planeta.
- Grilli, Giuseppe, 2004. *Literatura caballeresca y re-escrituras cervantinas*, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos.
- *Lazaro Carreter, Fernando, 1997-2012. "Estudio preliminar: Las voces del Quijote", edición on-line de Don Quijote de la Mancha, Centro Virtual Cervantes, Instituto Cervantes.**
<http://cvc.cervantes.es/literatura/clasicos/quijote/introduccion/estudio/default.htm>
- [+ lecturas recomendadas] AA.VV., 1997-2012. "Prólogo" a la edición on-line de Don Quijote de la Mancha, Centro Virtual Cervantes, Instituto Cervantes.**
<http://cvc.cervantes.es/literatura/clasicos/quijote/introduccion/prologo/default.htm>
- Lucía Megías, José Manuel, 2015. "Un personaje llamado Miguel de Cervantes: una lectura crítica de la documentación conservada", *Cuadernos AISPI*, 5, 15-32.
- Lucía Megías, José Manuel, 2004. *De los libros de caballerías manuscritos al Quijote*, Madrid: SIAL Ediciones. [Reseña de Humberto Sánchez Rueda, 2005 en *Literatura: teoría, historia, crítica*, 7, pp. 334-347]
- Madariaga, Salvador de, 1976 [1926]. *Guía del lector del "Quijote"*, Madrid: Espasa Calpe.
- Márquez Villanueva, Francisco, 1975. *Personajes y temas del Quijote*, Madrid, Taurus.
- Márquez Villanueva, Francisco, 1973. *Fuentes literarias cervantinas*, Madrid: Gredos.
- Márquez Villanueva, Francisco, 1995. *Trabajos y días cervantinos*, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos.
- Márquez Villanueva, Francisco, 2005. *Cervantes en letra viva. Estudios sobre la vida y la obra*, Barcelona: Reverso Ediciones.
- Martín Jiménez, Alfonso, 2001. *El Quijote de Cervantes y el Quijote de Pasamonte, una imitación recíproca*, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos.
- Nabokov, Vladimir, 1997 [1983]. *Curso sobre el Quijote*, Barcelona, Madrid, Buenos Aires, México, Santiago de Chile: Ediciones B.
- Navarro Durán, Rosa, 2003. *Cervantes*, Madrid: Síntesis.
- Parodi, Alicia Julia D' Onofrio y Juan D. Vila (eds.), 2006. *El Quijote en Buenos Aires. Lecturas cervantinas en el cuarto centenario*, Buenos Aires: Instituto de Filología y Lit. Hispánicas 'Dr. Amado Alonso', UBA, Asociación de Cervantistas.
- Peltzer, Federico, 1971. *El amor creación en la novela (Beatriz, Dulcinea, Justine)*, Buenos Aires: Columba (Nuevos Esquemas, 28).
- Riley, Edward C., 1971 [1962]. *Teoría de la novela en Cervantes*, Madrid: Taurus.
- Salvador Miguel, Nicasio y Santiago López Ríos (eds.), 2005. *El Quijote desde el siglo XXI*, Alcalá de Henares: Centro de Estudios Cervantinos.
- *Riquer, Martín de, 1970. Aproximación al Quijote, Madrid: Biblioteca Básica Salvat. O bien: estudio preliminar a su edición del Quijote.**

Lecturas adicionales. Ediciones recomendadas:

Unidad 1.

Colombás, García M. e Iñaki Aranguren (eds.), *La Regla de San Benito*, ed. bilingüe, Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1979.

Unidad 2.

Jarnés, Benjamín (ed.), 2009. *El Cantar de Roldán*, Madrid: Alianza.

Victorio, Juan (ed.), 1989. *El Cantar de Roldán*, Madrid: Cátedra.

Unidad 3.

Filgueira Valverde, José (ed.), 1985. *Alfonso X, el Sabio. Cantigas de Santa María [Códice rico de El Escorial]*. Versión en castellano con comentarios. Madrid: Castalia-Odres Nuevos.

Montoya, Jesús, 1988. *Alfonso X el Sabio. Cantigas*, Madrid: Cátedra. (Reedición 1995, Barcelona: Altaya).

Unidad 4.

Cañas, Jesús (ed.), 2000. *Libro de Alexandre*, Madrid: Cátedra (Letras Hispánicas 280).

Casas Rigall, Juan (ed.), 2007. *Libro de Alexandre*, Madrid: Castalia (Nueva Biblioteca de Erudición y Crítica).

García López, Jorge (ed.), 2010. *Alexandre*, Barcelona: Crítica (Clásicos y Modernos, 33).

Menéndez Pidal, Ramón (ed.), 1905. *Razón de amor y denuestos del agua y el vino*, *Revue Hispanique*, XII, pp. 602-618.

Michalski, André (ed.), 1993. *La "Razón" de Lupus de Moros: un poema hermético*, Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies.

Blecua, José Manuel (ed.), 1985. *Don Juan Manuel. El Conde Lucanor*, Madrid: Castalia.

Serés, Guillermo (ed.), 1994. *Don Juan Manuel. El Conde Lucanor*, Barcelona: Crítica.

Unidad 5.

Alcina, Juan Francisco (ed.), 2000. *Fray Luis de León. Poesía*, Madrid: Cátedra, pp. 11-55.

Asún Escartín, Raquel (ed.), 1989. *San Juan de la Cruz, Poesías completa y comentarios en prosa*, Barcelona: Planeta (reimpreso en 2000, Biblioteca La Nación).

Blecua, José Manuel (ed.), 1990. *Fray Luis de León, Poesía completa*, Madrid: Gredos.

Rivers, Elías (ed.), 1974. *Garcilaso de la Vega. Obras completas*, Castalia: Madrid.

Unidad 6.

Severin, Dorothy (ed.), 1987. *Fernando de Rojas. La Celestina*, Madrid: Cátedra.

Lobera, Francisco J. y Guillermo Serés, Paloma Díaz-Mas, Carlos Mota e Iñigo Ruiz Arzálluz, y Francisco Rico (eds.), 2000. *Fernando de Rojas (y "Antiguo autor"). La Celestina (Tragicomedia de Calisto y Melibea)*, Barcelona: Crítica.

Cacho Blecua, José Manuel (ed.), 1988. *Garcí Rodríguez de Montalvo, Amadís de Gaula*, Libro 1, Madrid: Cátedra.

Blecua, Alberto, (ed.), 1974. *La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades*, Madrid: Castalia (reimpresión en 1986, Madrid: Hyspamérica).

Rico, Francisco (ed.), 1987. *Lazarillo de Tormes*, Madrid: Cátedra.

Luttikhuisen, Frances (ed.), 1994. *Miguel de Cervantes Saavedra. Novelas ejemplares*. Introducción de Alberto Blecua, Barcelona: Planeta.

Sieber, Harry (ed.), 2005. *Miguel de Cervantes Saavedra, Novelas ejemplares*, Madrid: Cátedra.

Recursos on-line:

Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes <http://www.cervantesvirtual.com/>

Convivio. Poesía Medieval y Cancioneros <http://www.lluisvives.com/portal/cancionmedieval/>

PhiloBiblon (University of Berkeley) http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/index_es.html

Bibliografía Española de Textos Antiguos (BETA) http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/beta_es.html

Bibliografía de la Poesía Áurea http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/bipa_es.html

Portal del Hispanismo (Instituto Cervantes) <http://hispanismo.cervantes.es/>

Quijote (bibliografía de la edición on-line del Centro Virtual Cervantes) <http://cvc.cervantes.es/literatura/clasicos/quijote/introduccion/default.htm>

The *Cantigas de Santa Maria* Database (Centre for the Study of the *Cantigas de Santa Maria*,
Oxford University) <http://csm.mml.ox.ac.uk/>
Silva Rhetoricae (diccionario de retórica. Brigham Young University) <http://rhetoric.byu.edu/>